

This document is meant purely as a documentation tool and the institutions do not assume any liability for its contents

► **B**

COUNCIL DIRECTIVE 92/13/EEC

of 25 February 1992

coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors

(OJ L 76, 23.3.1992, p. 14)

Amended by:

		Official Journal		
		No	page	date
► <u>M1</u>	Council Directive 2006/97/EC of 20 November 2006	L 363	107	20.12.2006
► <u>M2</u>	Directive 2007/66/EC of the European Parliament and of the Council of 11 December 2007	L 335	31	20.12.2007

Amended by:

► <u>A1</u>	Act of Accession of Austria, Sweden and Finland (adapted by Council Decision 95/1/EC, Euratom, ECSC)	C 241 L 1	21 1	29.8.1994 1.1.1995
► <u>A2</u>	Act concerning the conditions of accession of the Czech Republic, the Republic of Estonia, the Republic of Cyprus, the Republic of Latvia, the Republic of Lithuania, the Republic of Hungary, the Republic of Malta, the Republic of Poland, the Republic of Slovenia and the Slovak Republic and the adjustments to the Treaties on which the European Union is founded	L 236	33	23.9.2003

**COUNCIL DIRECTIVE 92/13/EEC****of 25 February 1992**

coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

In cooperation with the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Directive 90/531/EEC of 17 September 1990 on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors ⁽⁴⁾ lays down rules for procurement procedures to ensure that potential suppliers and contractors have a fair opportunity to secure the award of contracts, but does not contain any specific provisions ensuring its effective application;

Whereas the existing arrangements at both national and Community levels for ensuring its application are not always adequate;

Whereas the absence of effective remedies or the inadequacy of existing remedies could deter Community undertakings from submitting tenders; whereas, therefore, the Member States must remedy this situation;

Whereas Council Directive 89/665/EEC of 21 December 1989 on the coordination of the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of review procedures to the award of public supply and public works contracts ⁽⁵⁾ is limited to contract award procedures within the scope of Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 concerning the coordination of procedures for the award of public works contracts ⁽⁶⁾, as last amended by Directive 90/531/EEC, and Council Directive 77/62/EEC of 21 December 1976 coordinating procedures for the award of public supply contracts ⁽⁷⁾, as last amended by Directive 90/531/EEC;

Whereas the opening-up of procurement in the sectors concerned to Community competition implies that provisions must be adopted to ensure that appropriate review procedures are made available to suppliers or contractors in the event of infringement of the relevant Community law or national rules implementing that law;

Whereas it is necessary to provide for a substantial increase in the guarantees of transparency and non-discrimination and whereas, for it to have tangible effects, effective and rapid remedies must be available;

⁽¹⁾ OJ No C 216, 31. 8. 1990, p. 8; and
OJ No C 179, 10. 7. 1991, p. 18.

⁽²⁾ OJ No C 106, 22. 4. 1991, p. 82 and
OJ No C 39, 17. 2. 1992

⁽³⁾ OJ No C 60, 8. 3. 1991, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 29. 10. 1990, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 13, 15. 1. 1977, p. 1.

▼B

Whereas account must be taken of the specific nature of certain legal orders by authorizing the Member States to choose between the introduction of different powers for the review bodies which have equivalent effects;

Whereas one of these options includes the power to intervene directly in the contracting entities' procurement procedures such as by suspending them, or by setting aside decisions or discriminatory clauses in documents or publications;

Whereas the other option provides for the power to exert effective indirect pressure on the contracting entities in order to make them correct any infringements or prevent them from committing infringements, and to prevent injury from occurring;

Whereas claims for damages must always be possible;

Whereas, where a claim is made for damages representing the costs of preparing a bid or of participating in an award procedure, the person making the claim is not be required, in order to obtain the reimbursement of his costs, to prove that the contract would have been awarded to him in the absence of such infringement;

Whereas the contracting entities which comply with the procurement rules may make this known through appropriate means; whereas this requires an examination, by independent persons, of procurement procedures and practices applied by those entities;

Whereas for this purpose an attestation system, allowing for a declaration on the correct application of the procurement rules, to be made in notices published in the *Official Journal of the European Communities*, is appropriate;

Whereas the contracting entities should have the opportunity of having recourse to the attestation system if they so wish; whereas the Member States must offer them the possibility of doing so; whereas they can do so either by setting up the system themselves or by allowing the contracting entities to have recourse to the attestation system established by another Member State; whereas they may confer the task of carrying out the examination under the attestation system to persons, professions or staff of institutions;

Whereas the necessary flexibility in the introduction of such a system is guaranteed by laying down the essential requirements for it in this Directive; whereas operational details should be provided in European Standards to which this Directive refers;

Whereas the Member States may need to determine operational details prior to, or in addition to, the rules contained in European Standards;

Whereas, when undertakings do not seek review, certain infringements may not be corrected unless a specific mechanism is put in place;

Whereas, accordingly, the Commission, when it considers that a clear and manifest infringement has been committed during a contract award procedure, should be able to bring it to the attention of the competent authorities of the Member State and of the contracting entity concerned so that appropriate steps are taken for the rapid correction of that infringement;

Whereas it is necessary to provide for the possibility of conciliation at Community level to enable disputes to be settled amicably;

Whereas the application in practice of this Directive should be reviewed at the same time as that of Directive 90/531/EEC on the basis of information to be supplied by the Member States concerning the functioning of the national review procedures;

Whereas this Directive must be brought into effect at the same time as Directive 90/531/EEC;

▼B

Whereas it is appropriate that the Kingdom of Spain, the Hellenic Republic and the Portuguese Republic are granted adequate additional periods to transpose this Directive, taking account of the dates of application of Directive 90/531/EEC in those countries,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

CHAPTER I

Remedies at national level**▼M2***Article 1***Scope and availability of review procedures**

1. This Directive applies to contracts referred to in Directive 2004/17/EC of the European Parliament and of the Council of 31 March 2004 coordinating the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors ⁽¹⁾, unless such contracts are excluded in accordance with Article 5 (2), Articles 18 to 26, Articles 29 and 30 or Article 62 of that Directive.

Contracts within the meaning of this Directive include supply, works and service contracts, framework agreements and dynamic purchasing systems.

Member States shall take the measures necessary to ensure that, as regards contracts falling within the scope of Directive 2004/17/EC, decisions taken by contracting entities may be reviewed effectively and, in particular, as rapidly as possible in accordance with the conditions set out in Articles 2 to 2f of this Directive, on the grounds that such decisions have infringed Community law in the field of procurement or national rules transposing that law.

2. Member States shall ensure that there is no discrimination between undertakings likely to make a claim in respect of harm in the context of a procedure for the award of a contract as a result of the distinction made by this Directive between national rules implementing Community law and other national rules.

3. Member States shall ensure that the review procedures are available, under detailed rules which the Member States may establish, at least to any person having or having had an interest in obtaining a particular contract and who has been or risks being harmed by an alleged infringement.

4. Member States may require that the person wishing to use a review procedure has notified the contracting entity of the alleged infringement and of his intention to seek review, provided that this does not affect the standstill period in accordance with Article 2a(2) or any other time limits for applying for review in accordance with Article 2c.

5. Member States may require that the person concerned first seek review with the contracting entity. In that case, Member States shall ensure that the submission of such an application for review results in immediate suspension of the possibility to conclude the contract.

Member States shall decide on the appropriate means of communication, including fax or electronic means, to be used for the application for review provided for in the first subparagraph.

The suspension referred to in the first subparagraph shall not end before the expiry of a period of at least 10 calendar days with effect from the

⁽¹⁾ OJ L 134, 30.4.2004, p. 1. Directive as last amended by Council Directive 2006/97/EC (OJ L 363, 20.12.2006, p. 107).

▼M2

day following the date on which the contracting entity has sent a reply if fax or electronic means are used, or, if other means of communication are used, before the expiry of a period of either at least 15 calendar days with effect from the day following the date on which the contracting entity has sent a reply or at least 10 calendar days with effect from the day following the date of the receipt of a reply.

▼B*Article 2***▼M2****Requirements for review procedures****▼B**

1. The Member States shall ensure that the measures taken concerning the review procedures specified in Article 1 include provision for the powers:

either

- (a) to take, at the earliest opportunity and by way of interlocutory procedure, interim measures with the aim of correcting the alleged infringement or preventing further injury to the interests concerned, including measures to suspend or to ensure the suspension of the procedure for the award of a contract or the implementation of any decision taken by the contracting entity; and
- (b) to set aside or ensure the setting aside of decisions taken unlawfully, including the removal of discriminatory technical, economic or financial specifications in the notice of contract, the periodic indicative notice, the notice on the existence of a system of qualification, the invitation to tender, the contract documents or in any other document relating to the contract award procedure in question;

or

- (c) to take, at the earliest opportunity, if possible by way of interlocutory procedures and if necessary by a final procedure on the substance, measures other than those provided for in points (a) and (b) with the aim of correcting any identified infringement and preventing injury to the interests concerned; in particular, making an order for the payment of a particular sum, in cases where the infringement has not been corrected or prevented.

Member States may take this choice either for all contracting entities or for categories of entities defined on the basis of objective criteria, in any event preserving the effectiveness of the measures laid down in order to prevent injury being caused to the interests concerned;

- (d) and, in both the above cases, to award damages to persons injured by the infringement.

Where damages are claimed on the grounds that a decision has been taken unlawfully, Member States may, where their system of internal law so requires and provides bodies having the necessary powers for that purpose, provide that the contested decision must first be set aside or declared illegal.

▼M2

2. The powers specified in paragraph 1 and Articles 2d and 2e may be conferred on separate bodies responsible for different aspects of the review procedure.

3. When a body of first instance, which is independent of the contracting entity, reviews a contract award decision, Member States shall ensure that the contracting entity cannot conclude the contract before the review body has made a decision on the application either for interim measures or for review. The suspension shall end no earlier

▼ M2

than the expiry of the standstill period referred to in Article 2a(2) and Article 2d(4) and (5).

3a. Except where provided for in paragraph 3 and Article 1(5), review procedures need not necessarily have an automatic suspensive effect on the contract award procedures to which they relate.

4. Member States may provide that the body responsible for review procedures may take into account the probable consequences of interim measures for all interests likely to be harmed, as well as the public interest, and may decide not to grant such measures when their negative consequences could exceed their benefits.

A decision not to grant interim measures shall not prejudice any other claim of the person seeking such measures.

▼ B

5. The sum to be paid in accordance with paragraph 1 (c) must be set at a level high enough to dissuade the contracting entity from committing or persisting in an infringement. The payment of that sum may be made to depend upon a final decision that the infringement has in fact taken place.

▼ M2

6. Except where provided for in Articles 2d to 2f, the effects of the exercise of the powers referred to in paragraph 1 of this Article on a contract concluded subsequent to its award shall be determined by national law.

Furthermore, except where a decision must be set aside prior to the award of damages, a Member State may provide that, after the conclusion of a contract in accordance with Article 1(5), paragraph 3 of this Article or Articles 2a to 2f, the powers of the body responsible for review procedures shall be limited to awarding damages to any person harmed by an infringement.

▼ B

7. Where a claim is made for damages representing the costs of preparing a bid or of participating in an award procedure, the person making the claim shall be required only to prove an infringement of Community law in the field of procurement or national rules implementing that law and that he would have had a real chance of winning the contract and that, as a consequence of that infringement, that chance was adversely affected.

8. The Member States shall ensure that decisions taken by bodies responsible for review procedures can be effectively enforced.

9. Whereas bodies responsible for review procedures are not judicial in character, written reasons for their decisions shall always be given. Furthermore, in such a case, provision must be made to guarantee procedures whereby any allegedly illegal measures taken by the review body or any alleged defect in the exercise of the powers conferred on it can be the subject of judicial review or review by another body which is a ► M2 court or tribunal within the meaning of Article 234 of the Treaty ◀ and independent of both the contracting entity and the review body.

The members of the independent body referred to in the first paragraph shall be appointed and leave office under the same conditions as members of the judiciary as regards the authority responsible for their appointment, their period of office, and their removal. At least the President of this independent body shall have the same legal and professional qualifications as members of the judiciary. The independent body shall take its decisions following a procedure in which both sides are heard, and these decisions shall, by means determined by each Member State, be legally binding.

▼ M2*Article 2a***Standstill period**

1. The Member States shall ensure that the persons referred to in Article 1(3) have sufficient time for effective review of the contract award decisions taken by contracting entities, by adopting the necessary provisions respecting the minimum conditions set out in paragraph 2 of this Article and in Article 2c.

2. A contract may not be concluded following the decision to award a contract falling within the scope of Directive 2004/17/EC before the expiry of a period of at least 10 calendar days with effect from the day following the date on which the contract award decision is sent to the tenderers and candidates concerned if fax or electronic means are used or, if other means of communication are used, before the expiry of a period of either at least 15 calendar days with effect from the day following the date on which the contract award decision is sent to the tenderers and candidates concerned or at least 10 calendar days with effect from the day following the date of the receipt of the contract award decision.

Tenderers shall be deemed to be concerned if they have not yet been definitively excluded. An exclusion is definitive if it has been notified to the tenderers concerned and has either been considered lawful by an independent review body or can no longer be subject to a review procedure.

Candidates shall be deemed to be concerned if the contracting entity has not made available information about the rejection of their application before the notification of the contract award decision to the tenderers concerned.

The communication of the award decision to each tenderer and candidate concerned shall be accompanied by the following:

- a summary of the relevant reasons as set out in Article 49(2) of Directive 2004/17/EC, and,
- a precise statement of the exact standstill period applicable pursuant to the provisions of national law transposing this paragraph.

*Article 2b***Derogations from the standstill period**

Member States may provide that the periods referred to in Article 2a(2) of this Directive do not apply in the following cases:

- (a) if Directive 2004/17/EC does not require prior publication of a notice in the *Official Journal of the European Union*;
- (b) if the only tenderer concerned within the meaning of Article 2a(2) of this Directive is the one who is awarded the contract and there are no candidates concerned;
- (c) in the case of specific contracts based on a dynamic purchasing system as provided for in Article 15 of Directive 2004/17/EC.

If this derogation is invoked, Member States shall ensure that the contract is ineffective in accordance with Articles 2d and 2f of this Directive where:

- there is an infringement of Article 15(5) or (6) of Directive 2004/17/EC, and,
- the contract value is estimated to be equal to or to exceed the thresholds set out in Article 16 of Directive 2004/17/EC.

▼ M2*Article 2c***Time limits for applying for review**

Where a Member State provides that any application for review of a contracting entity's decision taken in the context of, or in relation to, a contract award procedure falling within the scope of Directive 2004/17/EC must be made before the expiry of a specified period, this period shall be at least 10 calendar days with effect from the day following the date on which the contracting entity's decision is sent to the tenderer or candidate if fax or electronic means are used or, if other means of communication are used, this period shall be either at least 15 calendar days with effect from the day following the date on which the contracting entity's decision is sent to the tenderer or candidate or at least 10 calendar days with effect from the day following the date of receipt of the contracting entity's decision. The communication of the contracting entity's decision to each tenderer or candidate shall be accompanied by a summary of the relevant reasons. In the case of an application for a review concerning decisions referred to in Article 2(1) (b) of this Directive that are not subject to a specific notification, the time period shall be at least 10 calendar days from the date of the publication of the decision concerned.

*Article 2d***Ineffectiveness**

1. Member States shall ensure that a contract is considered ineffective by a review body independent of the contracting entity or that its ineffectiveness is the result of a decision of such a review body in any of the following cases:

- (a) if the contracting entity has awarded a contract without prior publication of a notice in the *Official Journal of the European Union* without this being permissible in accordance with Directive 2004/17/EC;
- (b) in case of an infringement of Article 1(5), Article 2(3) or Article 2a (2) of this Directive, if this infringement has deprived the tenderer applying for review of the possibility to pursue pre-contractual remedies where such an infringement is combined with an infringement of Directive 2004/17/EC, if that infringement has affected the chances of the tenderer applying for a review to obtain the contract;
- (c) in cases referred to in the second subparagraph of Article 2b(c) of this Directive, if Member States have invoked the derogation from the standstill period for contracts based on a dynamic purchasing system.

2. The consequences of a contract being considered ineffective shall be provided for by national law.

National law may provide for the retroactive cancellation of all contractual obligations or limit the scope of the cancellation to those obligations which still have to be performed. In the latter case, Member States shall provide for the application of other penalties within the meaning of Article 2e(2).

3. Member States may provide that the review body independent of the contracting entity may not consider a contract ineffective, even though it has been awarded illegally on the grounds mentioned in paragraph 1, if the review body finds, after having examined all relevant aspects, that overriding reasons relating to a general interest require that the effects of the contract should be maintained. In this case, Member States shall provide for alternative penalties within the meaning of Article 2e(2), which shall be applied instead.

▼ M2

Economic interests in the effectiveness of the contract may only be considered as overriding reasons if in exceptional circumstances ineffectiveness would lead to disproportionate consequences.

However, economic interests directly linked to the contract concerned shall not constitute overriding reasons relating to a general interest. Economic interests directly linked to the contract include, inter alia, the costs resulting from the delay in the execution of the contract, the costs resulting from the launching of a new procurement procedure, the costs resulting from the change of the economic operator performing the contract and the costs of legal obligations resulting from the ineffectiveness.

4. The Member States shall provide that paragraph 1(a) of this Article does not apply where:

- the contracting entity considers that the award of a contract without prior publication of a notice in the *Official Journal of the European Union* is permissible in accordance with Directive 2004/17/EC,
- the contracting entity has published in the *Official Journal of the European Union* a notice as described in Article 3a of this Directive expressing its intention to conclude the contract, and,
- the contract has not been concluded before the expiry of a period of at least 10 calendar days with effect from the day following the date of the publication of this notice.

5. The Member States shall provide that paragraph 1(c) of this Article does not apply where:

- the contracting entity considers that the award of a contract is in accordance with Article 15(5) and (6) of Directive 2004/17/EC,
- the contracting entity has sent a contract award decision, together with a summary of reasons as referred to in the first indent of the fourth subparagraph of Article 2a(2) of this Directive, to the tenderers concerned, and,
- the contract has not been concluded before the expiry of a period of at least 10 calendar days with effect from the day following the date on which the contract award decision is sent to the tenderers concerned if fax or electronic means are used or, if other means of communications are used, before the expiry of a period of either at least 15 calendar days with effect from the day following the date on which the contract award decision is sent to the tenderers concerned or at least 10 calendar days with effect from the day following the date of the receipt of the contract award decision.

Article 2e

Infringements of this Directive and alternative penalties

1. In case of an infringement of Article 1(5), Article 2(3) or Article 2a(2) not covered by Article 2d(1)(b), Member States shall provide for ineffectiveness in accordance with Article 2d(1) to (3), or for alternative penalties. Member States may provide that the review body independent of the contracting entity shall decide, after having assessed all relevant aspects, whether the contract should be considered ineffective or whether alternative penalties should be imposed.

2. Alternative penalties must be effective, proportionate and dissuasive. Alternative penalties shall be:

- the imposition of fines on the contracting entity; or,
- the shortening of the duration of the contract.

Member States may confer on the review body broad discretion to take into account all the relevant factors, including the seriousness of the infringement, the behaviour of the contracting entity and, in the cases

▼ M2

referred to in Article 2d(2), the extent to which the contract remains in force.

The award of damages does not constitute an appropriate penalty for the purposes of this paragraph.

*Article 2f***Time limits**

1. Member States may provide that the application for review in accordance with Article 2d(1) must be made:

(a) before the expiry of at least 30 calendar days with effect from the day following the date on which:

— the contracting entity published a contract award notice in accordance with Articles 43 and 44 of Directive 2004/17/EC, provided that this notice includes the justification of the decision of the contracting entity to award the contract without prior publication of a notice in the *Official Journal of the European Union*, or

— the contracting entity informed the tenderers and candidates concerned of the conclusion of the contract, provided that this information contains a summary of the relevant reasons as set out in Article 49(2) of Directive 2004/17/EC. This option also applies to the cases referred to in Article 2b(c) of this Directive;

(b) and in any case before the expiry of a period of at least six months with effect from the day following the date of the conclusion of the contract.

2. In all other cases, including applications for a review in accordance with Article 2e(1), the time limits for the application for a review shall be determined by national law, subject to the provisions of Article 2c.

▼ B

CHAPTER 2

Attestation**▼ M2***Article 3a***Content of a notice for voluntary ex ante transparency**

The notice referred to in the second indent of Article 2d(4), the format of which shall be adopted by the Commission in accordance with the advisory procedure referred to in Article 3b(2), shall contain the following information:

- (a) the name and contact details of the contracting entity;
- (b) a description of the object of the contract;
- (c) a justification of the decision of the contracting entity to award the contract without prior publication of a notice in the *Official Journal of the European Union*;
- (d) the name and contact details of the economic operator in favour of whom a contract award decision has been taken; and
- (e) where appropriate, any other information deemed useful by the contracting entity.

▼ M2*Article 3b***Committee procedure**

1. The Commission shall be assisted by the Advisory Committee for Public Contracts set up by Article 1 of Council Decision 71/306/EEC of 26 July 1971 ⁽¹⁾ (hereinafter referred to as the Committee).
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 3 and 7 of Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission ⁽²⁾ shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

▼ B

CHAPTER 3

Corrective mechanism▼ M2*Article 8***Corrective mechanism**

1. The Commission may invoke the procedure provided for in paragraphs 2 to 5 when, prior to a contract being concluded, it considers that a serious infringement of Community law in the field of procurement has been committed during a contract award procedure falling within the scope of Directive 2004/17/EC, or in relation to Article 27(a) of that Directive in the case of contracting entities to which that provision applies.
2. The Commission shall notify the Member State concerned of the reasons which have led it to conclude that a serious infringement has been committed and request its correction by appropriate means.
3. Within 21 calendar days of receipt of the notification referred to in paragraph 2, the Member State concerned shall communicate to the Commission:
 - (a) its confirmation that the infringement has been corrected;
 - (b) a reasoned submission as to why no correction has been made; or
 - (c) a notice to the effect that the contract award procedure has been suspended either by the contracting entity on its own initiative or on the basis of the powers specified in Article 2(1)(a).
4. A reasoned submission communicated pursuant to paragraph 3(b) may rely among other matters on the fact that the alleged infringement is already the subject of judicial review proceedings or of a review as referred to in Article 2(9). In such a case, the Member State shall inform the Commission of the result of those proceedings as soon as it becomes known.
5. Where notice has been given that a contract award procedure has been suspended in accordance with paragraph 3(c), the Member State concerned shall notify the Commission when the suspension is lifted or another contract procedure relating in whole or in part to the same subject matter is begun. That new notification shall confirm that the alleged infringement has been corrected or include a reasoned submission as to why no correction has been made.

⁽¹⁾ OJ L 185, 16.8.1971, p. 15. Decision as amended by Decision 77/63/EEC (OJ L 13, 15.1.1977, p. 15).

⁽²⁾ OJ L 184, 17.7.1999, p. 23. Decision as amended by Decision 2006/512/EC (OJ L 200, 22.7.2006, p. 11).

▼ B

CHAPTER 4

Conciliation▼ M2▼ B

CHAPTER 5

Final provisions▼ M2*Article 12***Implementation**

1. The Commission may request the Member States, in consultation with the Committee, to provide it with information on the operation of national review procedures.
2. Member States shall communicate to the Commission on an annual basis the text of all decisions, together with the reasons therefor, taken by their review bodies in accordance with Article 2d(3).

*Article 12a***Review**

No later than 20 December 2012, the Commission shall review the implementation of this Directive and report to the European Parliament and to the Council on its effectiveness, and in particular on the effectiveness of the alternative penalties and time limits.

▼ B*Article 13*

1. Member States shall take, before 1 January 1993, the measures necessary to comply with this Directive. The Kingdom of Spain shall take these measures not later than 30 June 1995. The Hellenic Republic and the Portuguese Republic shall take these measures not later than 30 June 1997. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, they shall contain an reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

2. Member States shall bring into force the measures referred to in paragraph 1 on the same dates as those (laid down in Directive 90/531/EEC).
3. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of domestic law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 14

This Directive is addressed to the Member States.

▼ M2